

Paschtu

Flüchtlingskinder haben Rechte

د مها جرو ما شو مان خپل حقوق لری

Alle Kinder haben das Recht zu spielen.

ټول ما شو مان د لو بو حق لری

Alle Kinder haben das Recht, ungestört auf die Toilette zu gehen.

ټول ما شو مان دا حق لری چه په غیر د چا د مزاحمت نه تشناب ته لاړ شي

Stopp! Es ist niemals witzig, wenn dich jemand auf der Toilette ärgert.

ودرپږه!

دا کومه د ټو ټو خبره نه ده چه په تشناب کی تا ته څوک د مزاحمت سبب وگرزی

Alle Kinder haben das Recht, ungestört zu duschen.

ټول ما شومان دا حق لری چه په غیر له کومه مزاحمته ولا مبي

Stopp! Niemand darf dich in der Dusche beglotzen.

ودرپږه!

هیڅوک دا حق نه لری چه د ځان وینځلو په ځای کی تا ته وگوری

Stopp! Es ist nicht okay, wenn dich jemand gegen deinen Willen küsst.

ودرپږه!

دا سمه خبره نه ده چه تا نه څوک په زوره چپ کړي

Stopp! Das ist sexuelle Belästigung.

ودرپړه!

دا جنسي سپکاوی دی

Stopp! Gewalt ist niemals okay.

ودرپړه!

جگړه ماری په هیڅ وخت کې ښه کار نه دی

Alle Kinder haben das Recht auf Schutz vor Gewalt.

ټول ماشومان د ظلم په مقابل کې د ساتنې حق لری

Alle Kinder haben ein Recht auf Hilfe!

ټول ماشومان د مرستې حق لری

Es tut gut, wenn man seine Sorgen erzählen kann.

دا ښه خبره ده چه څوک په خپلو ستونزو او مشکلاتو باندې چا سره خبری وکړی شی

Alle Kinder haben ein Recht auf Trost.

ټول ماشومان مینې او محبت ته ضرورت لری

Alle Kinder haben das Recht, gemeinsam Spaß zu haben.

ټول ماشومان دا حق لری چه په سر یکه سره لوبی وکړی

ما لي مرسته اوملا تر

Förderverein Zartbitter e.V.

Bank für Sozialwirtschaft

IBAN: DE93 3702 0500 0008 1257 00

BIC: BFSWDE33XXX

www.sichere-orte-schaffen.de

Illustrationen: Dorothee Wolters © Zartbitter e.V. 2015

تصویر جوړونه: دوروتی والترس ©Zartbitter e.V. 2015